

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 97 — 1484

[C - 97/35875]

**17 JUNI 1997. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 11 januari 1995 houdende de voorwaarden betreffende sociale leningen met gewestwaarborg voor het bouwen, kopen of verbouwen van woningen**

De Vlaamse regering,

Gelet op de Huisvestingscode, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 december 1970 en bekrachtigd door de wet van 2 juli 1971, inzonderheid op artikel 49 en op artikel 83, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1978;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 11 januari 1995 houdende de voorwaarden betreffende sociale leningen met gewestwaarborg voor het bouwen, kopen of verbouwen van woningen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de aanpassing van de bestaande reglementering met betrekking tot het bepalen van de maximale verkoopwaarde van een sociale woning niet mag worden uitgesteld omdat de bedoelde verkoopwaarde volgens de toepasselijke bepalingen moet worden vastgesteld op 1 januari 1997;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid en van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 11 januari 1995 houdende de voorwaarden betreffende sociale leningen met gewestwaarborg voor het bouwen, kopen of verbouwen van woningen, wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Het maximumbedrag vermeld in § 1, 5° wordt jaarlijks op 1 januari overeenkomstig de in het laatste lid vermelde formule aangepast wanneer de ABEX-index op die datum één der spilindexen bereikt of er op teruggebracht wordt.

De spilindexen zijn gelijk aan een reeks getallen waarvan het eerste gelijk is aan 470 (= ABEX 1/1/1996) en elk van de volgende gelijk is aan de vermenigvuldiging van het voorgaande met 1,02.

Voor de berekening van elke spilindex wordt de uitkomst van de berekening steeds afgerond naar het lagere gehele getal.

De formule ter berekening van het maximumbedrag is :

$$\frac{3\,500\,000 \times \text{ABEX} \times 1/1/N}{456 (\text{ABEX } 1/1/1994)}$$

waarin N : het jaar waarin de akte van lening wordt verleden. Het resultaat van deze berekening wordt telkens afgerond op het lagere honderdduizendtal. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

**Art. 3.** De Vlaamse minister, bevoegd voor financiën, en de Vlaamse minister, bevoegd voor de huisvesting, zijn, ieder wat haar/hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juni 1997.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,

L. PEETERS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 97 — 1484

[C - 97/35875]

**17 JUIN 1997. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 1995 portant les conditions relatives aux prêts sociaux avec garantie de la région pour la construction, l'achat ou la transformation d'habitations**

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code du Logement, annexé à l'arrêté royal du 10 décembre 1970 et ratifié par la loi du 2 juillet 1971, notamment les articles 49 et 83, modifiés par la loi du 1<sup>er</sup> août 1978;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 1995 portant les conditions relatives aux prêts sociaux avec garantie de la Région pour la construction, l'achat ou la transformation d'habitations, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 4 juillet 1989 et du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'adaptation de la réglementation existante relative à la détermination de la valeur vénale maximum d'une habitation sociale ne peut être remise étant donné que la valeur vénale dont question doit être fixée le 1<sup>er</sup> janvier 1997 sur base des dispositions applicables en la matière;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé et du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup>, § 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 11 janvier 1995 portant les conditions relatives aux prêts sociaux avec garantie de la Région pour la construction, l'achat ou la transformation d'habitations est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Le montant maximum dont question au § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup> est adapté annuellement au 1<sup>er</sup> janvier conformément à la formule reprise au dernier alinéa lorsque l'indice ABEX atteint à cette date un des indices pivot ou y est réduit.

Les indices pivot sont égaux à une série de chiffres dont le premier est égal à 470 (=ABEX 1/1/1996) et dont chaque chiffre suivant est égal au chiffre précédent multiplié par 1,02.

Pour le calcul de chaque indice pivot le résultat dudit calcul est chaque fois arrondi au chiffre entier inférieur.

Pour le calcul du montant maximum la formule est la suivante :

$$\frac{3\,500\,000 \times \text{ABEX } 1/1/N}{456 (\text{ABEX } 1/1/1994)}$$

N'étant l'année pendant laquelle l'acte de l'emprunt est passé. Le résultat de ce calcul est chaque fois arrondi au cent millier inférieur. »

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

**Art. 3.** Le Ministre flamand ayant les finances dans ses attributions et le Ministre flamand ayant le logement dans ses attributions sont chacun/chacune en ce qui le/la concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juin 1997.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand des Finances, du Budget et de la Politique de Santé,

Mme W. DEMEESTER-DE MEYER

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Politique urbaine et du Logement,

L. PEETERS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 97 — 1485

[C - 97/27373]

**3 JUILLET 1997. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 1996 déterminant les armes faisant partie de l'équipement réglementaire des agents et préposés forestiers de la Division de la Nature et des Forêts du Ministère de la Région wallonne et fixant les dispositions particulières relatives à la détention, à la garde et au port de ces armes**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87 modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 décembre 1996 déterminant les armes faisant partie de l'équipement réglementaire des agents et préposés forestiers de la Division de la Nature et des Forêts du Ministère de la Région wallonne, et fixant les dispositions particulières relatives à la détention, à la garde et au port de ces armes;

Vu l'avis du Ministre de la Justice, donné le 4 janvier 1994 et le 17 avril 1996;

Vu la délibération du Gouvernement wallon du 17 avril 1997 réclamant communication de l'avis du Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 18 juin 1997 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture et du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 5, alinéa 5, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté du 19 décembre 1996 déterminant les armes faisant partie de l'équipement réglementaire des agents et préposés forestiers de la Division de la Nature et des Forêts du Ministère de la Région wallonne et fixant les dispositions particulières relatives à la détention, à la garde et au port de ces armes, est remplacé par la disposition suivante :

« 1<sup>o</sup> Pistolet : cartouches à tête blindée, semi-blindée, creuse. »